Porównanie tłumaczeń Hioba 24:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Chwilowo są wielcy, a potem ich nie ma; spadają nisko i, jak wszyscy, są zbierani\* i więdną jak czubek kłosa.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Chwilowo są wielcy, a potem ich nie ma; spadają nisko i, jak wszyscy, są zbierani : wg G: Gdyż jego wyniosłość zraniła wielu, zwiędnie jak malwa w upale albo jak kłos, który sam odpada z łodygi, πολλοὺς γὰρ ἐκάκωσεν τὸ ὕψωμα αὐτοῦ ἐμαράνθη δὲ ὥσπερ μολόχη ἐν καύματι ἢ ὥσπερ στάχυς ἀπὸ καλάμης αὐτόματος ἀποπεσών. [↑](#footnote-ref-2)